

SWITEL
SWISS BRAND 

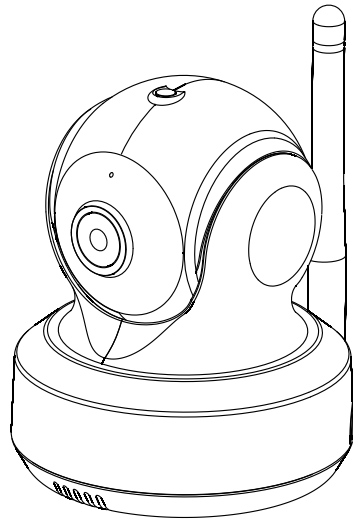
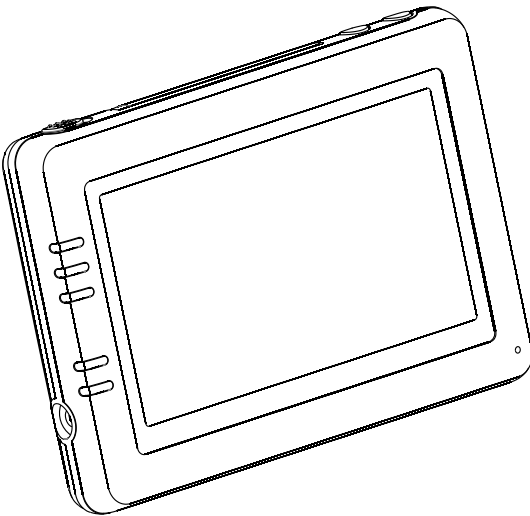
BCF989

4.3 " Touch Screen

Wireless Video

Baby Monitor

User's Manual
Manuel de l'utilisateur
Manual del Usuario
Bedienungsanleitung
Manuale d'uso



ITALIANO

DEUTSCH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH

Figures and Quick Guide / Figures et Guide d'utilisation rapide / Figuras y guía rápida / Abbildungen und Schnellanleitung / Figure e Guida rapida

Product Layout / Description du produit / Esquema del producto
/ Produktübersicht / Struttura del prodotto

Camera / Caméra / Cámara / Kamera / Telecamera

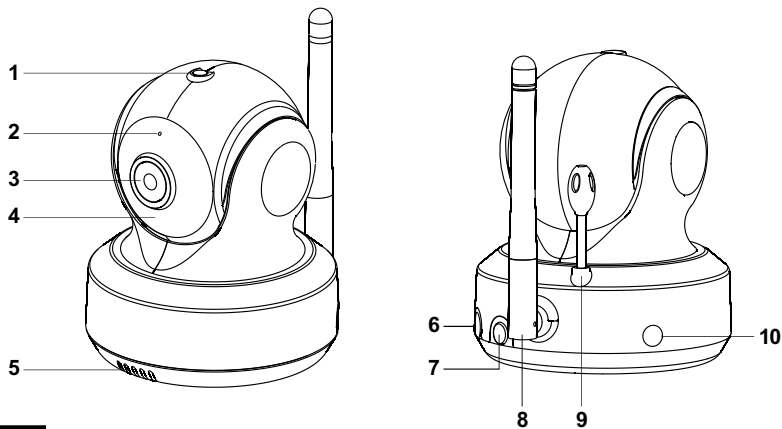


Fig. 1

Monitor / Moniteur

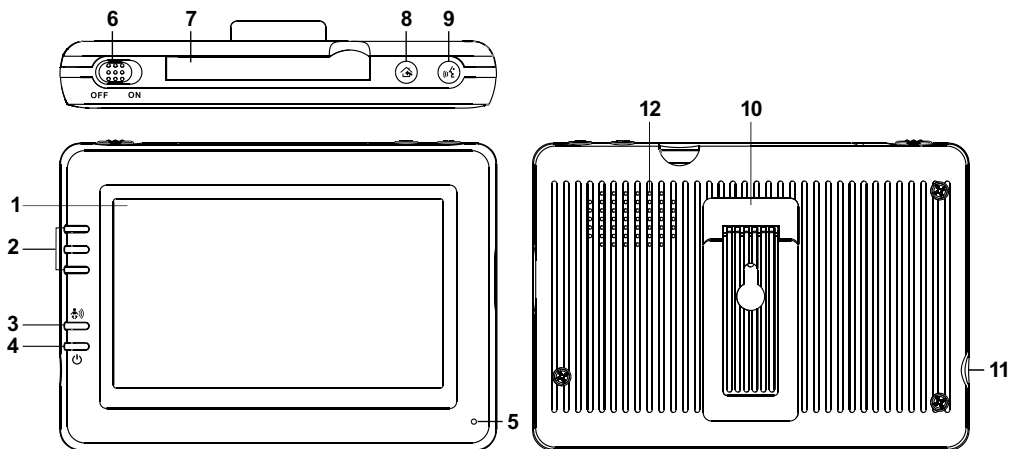


Fig. 2

Setup / Installation / Configuración / Einrichtung / Installazione

1 Camera Setup/Installation de la cámara/Configuración de la cámara
/Kameraeinrichtung/Installazione della telecamera

1.1 Power Supply - Using AC Power

Alimentation - Avec alimentation secteur

Fuente de alimentación - Utilizar la alimentación de CA

Stromversorgung – über Netzstrom

Alimentazione - Uso dell'alimentazione CA

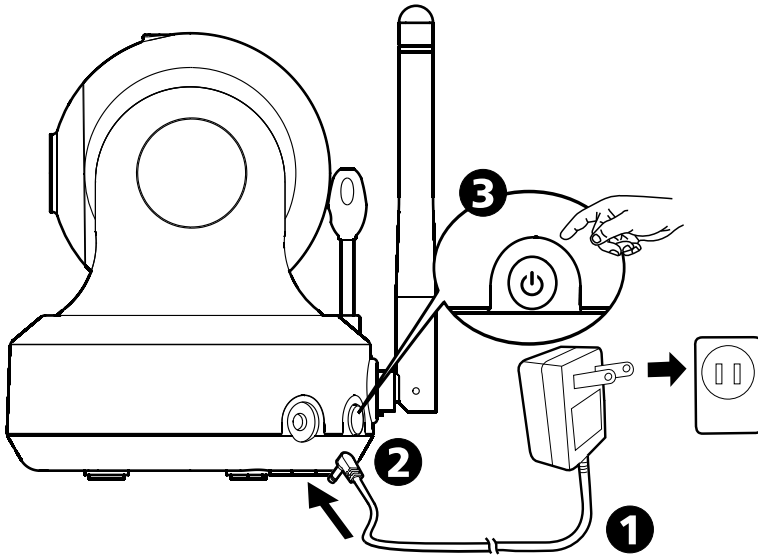


Fig. 3

2 Monitor Setup/Installation du moniteur/Configuración del monitor /Monitoreinrichtung/Installazione del monitor

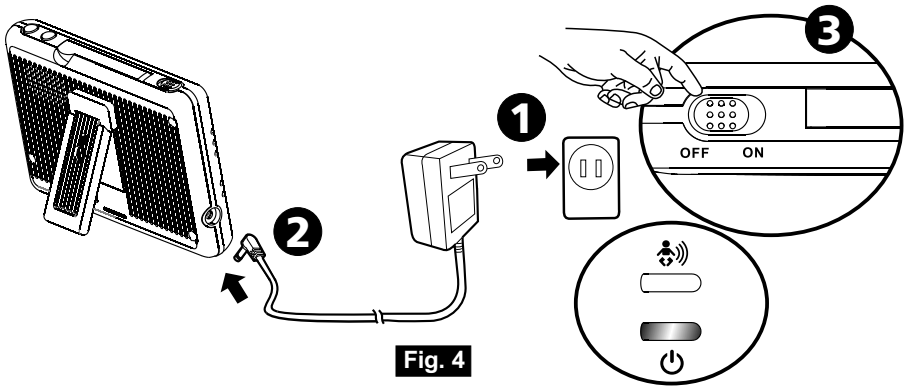
2.1 Power Supply - Using AC Power

Alimentation - Avec alimentation secteur

Fuente de alimentación - Utilizar la alimentación de CA

Stromversorgung – über Netzstrom

Alimentazione - Uso dell'alimentazione CA



2.2 Talkback Function/ Fonction de réponse

/ Función de intercomunicador

/ Gegensprechfunktion / Funzione interfono

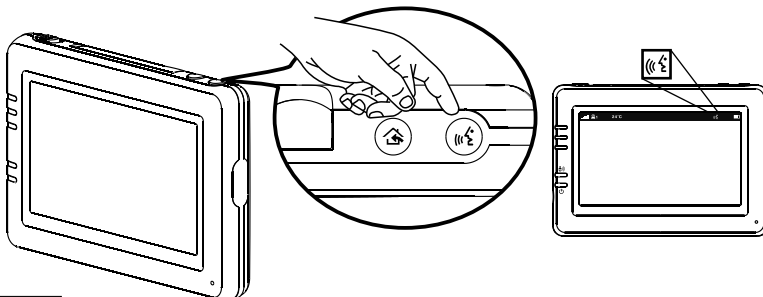


Fig. 5

3 Hot Key Options / Options de raccourci / Opciones de botones de acceso directo / Schnellfunktionen / Opzioni di scelta rapida

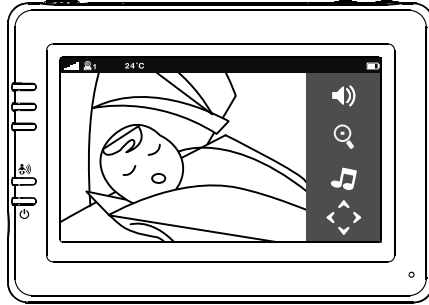


Fig. 6

3.1 Monitor Remote Control Function
Fonction télécommande du moniteur
Función del mando a distancia del monitor
Monitorfernbedienungsfunktion
Funzioni del telecomando del monitor

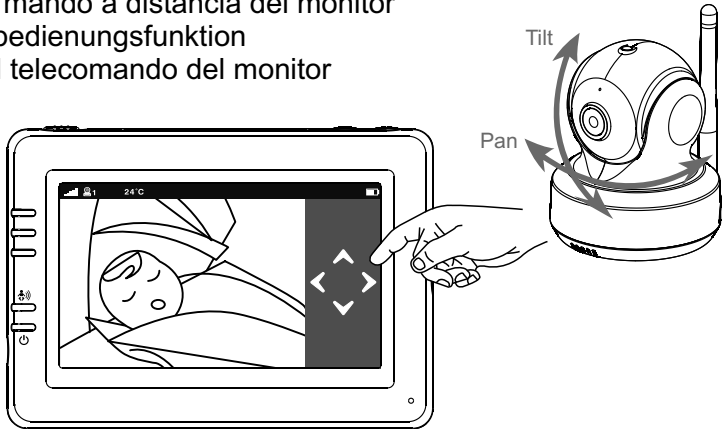


Fig. 7

3.2 Music Function / Fonction de musique / Función de música / Musikfunktion / Funzione musica

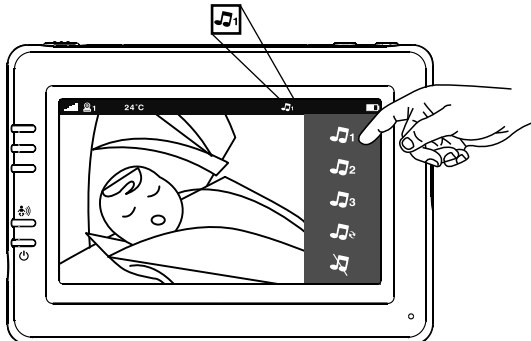


Fig. 8

3.3 Zoom in Function / Fonction de zoom
/ Función de zoom de ampliación / Vergrößern-Funktion
/ Funzione ingrandimento

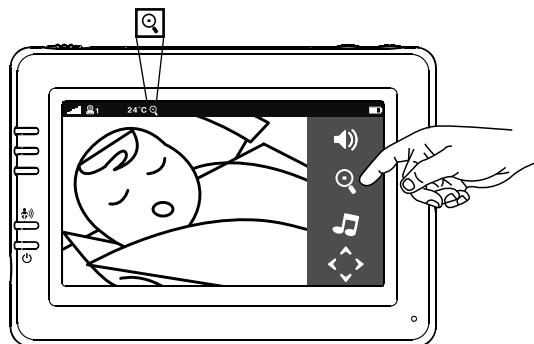


Fig. 9

3.4 Volume Setting / Réglage du volume
/ Configuración del volumen
/ Lautstärkeeinstellung / Impostazione del volume

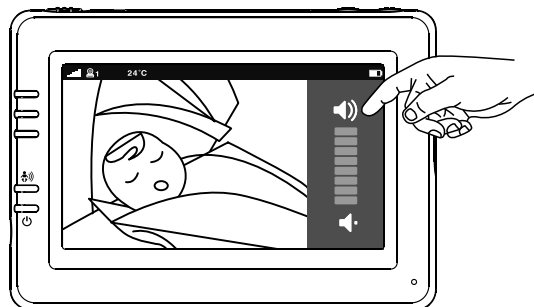


Fig. 10

4 Menu Options/Options du menu/Opciones del menú / Menüoptionen/Opzioni del menu



Fig. 11

4.1 Camera Selection/Sélection de la caméra/Selección de la cámara / Kameraauswahl/ Selezione telecamera

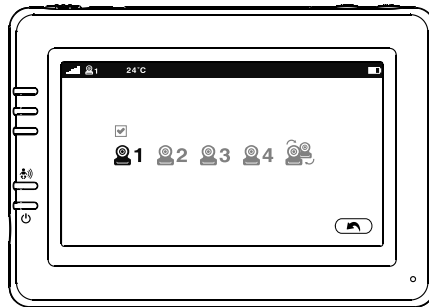


Fig. 12

4.2 Feed Timer Setting / Paramètre du minuteur d'alimentation / Configuración del temporizador de fuentes / Fütterungstimer-Einstellung / Impostazione timer alimentazione



Fig. 13

4.3 Temperature Setting / Réglage de la température / Configuración de la temperatura / Temperatureinstellung / Impostazione temperatura



Fig. 14

4.4 Camera Setting / Paramètre caméra / Configuración de la cámara / Kameraeinstellung / Impostazione videocamera

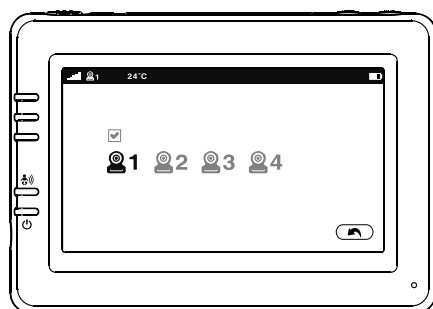


Fig. 15

4.5 Brightness Setting / Réglage de la luminosité / Configuración del brillo / Helligkeitseinstellung / Impostazione della luminosità

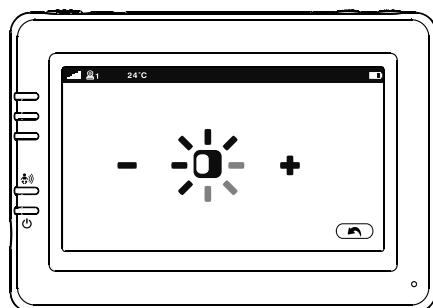


Fig. 16

4.6 Auto tracking / Suivi automatique / Seguimiento automático / Auto-Verfolgung / Tracking automatico



Fig. 17

4.7 VOX Sensitivity / Sensibilité VOX / Sensibilidad de VOX / VOX-Empfindlichkeit / Sensibilità VOX

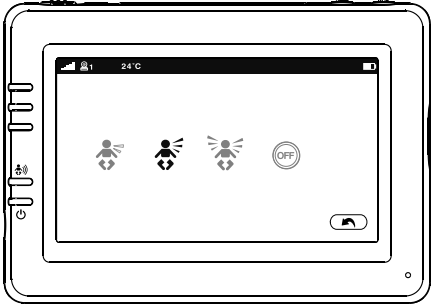


Fig. 18

5 Status Information / Informations de statut
/ Información de estado / Statusinformationen
/ Informazioni di stato

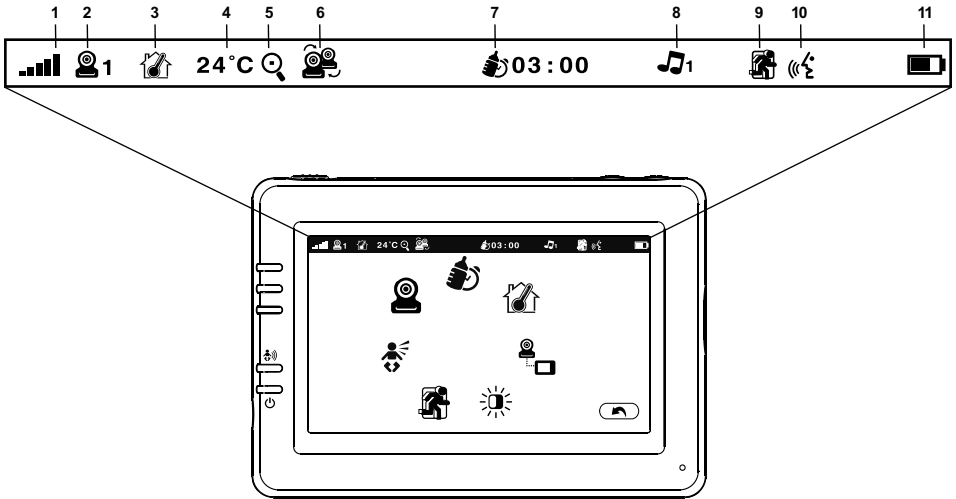


Fig. 19

Package Contents

- One Camera
- One Monitor
- Two Power Adapters
- Two Cable Clips
- One Screw and One Wall Anchor
- This User's Manual

Product Layout

Camera (Fig. 1)

1. Light sensor
2. Microphone
3. Lens
4. Infrared LEDs
5. Speaker
6. Power adapter plug
7. Power/Pairing button
8. Antenna
9. Temperature sensor
10. Power indicator LED

Monitor (Fig. 2)

1. LCD screen
2. Volume indicator LEDs
3. VOX indicator LED
4. Power indicator LED
5. Microphone
6. Power ON/OFF switch
7. Antenna
8. Menu button
9. Talkback button
10. Holder
11. Power adapter plug
12. Speaker


Setup

1 Camera Setup

1.1 Power Supply -Using AC Power

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the back of the camera. See Fig. 3.

Note : Use the adapter labeled OUTPUT: 5V DC with the camera.

2. Press the POWER button  and keep it around 3 seconds to turn on the camera. The LED on the camera will light up (green light). See Fig. 3.

Note : Press the POWER button and keep it around 3 seconds to turn off the camera.

1.2 Fine Tuning

Place the camera in a convenient location, point the lens toward the observation area.

1.3 Night Vision

The camera has eight high-intensity LEDs for picking up clear images in the dark. When the light sensor detects low ambient light levels, the LEDs will be automatically activated.

1.4 Room Temperature Measurement

Temperature sensor can measure room temperature on camera side and the room temperature indicator will be displayed on the screen of the monitor unit.

2 Monitor Setup

2.1 Power Supply -Using AC Power

The monitor has built in 3.7V 2200mAh (Li-ion) battery and uses household AC power current.

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the monitor. See Fig. 4.



Note : Use the adapter labeled OUTPUT: 5V DC with the monitor.

2. Slide the Power switch to "ON". See Fig. 4.

Note 1: When power on the monitor, "Power" LED will light up (green light).
When battery is low, the red LED light will start blinking.
When the battery is charging, the orange LED will light up.

Note 2: "Out of Range" will be displayed on the LCD screen if the monitor exceeds the range (unlink).





2.2 Talkback Function

Press the talkback button  to speak through the camera unit, and the  icon will then be displayed on the screen. See Fig. 5.

3 Hot Key Options

1. Tap the screen and the Hot Key will display on the right side of the screen. See Fig. 6.
2. Hot Key settings need to be completed within 5 sec. If over 5 sec, the system will return to the live view automatically.

3.1 Monitor Remote Control Function


The monitor can control the movement of the camera. The camera head has the ability to rotate up, down, right and left. Tap the up  or down  icons on screen to move the camera up or down. Tap the left  or right  icons on screen to move the camera left or to the right. See Fig. 7.

Note 1: Besides manual camera movement, the camera can also track moving objects using the auto tracking function. Auto tracking can be enabled or disabled in the menu.


Note 2: The audio will be muted when the motor rotates.

3.2 Music Function

You can play the music with the camera (three pieces of music) .




Tap the music icon  , the camera will play music. See Fig. 8.

3.3 Zoom in Function


Tap the Zoom in icon  on monitor once for a 2X zoom of image and tap again to change back to normal view. See Fig. 9.

Note : When the zoom in function is enabled, auto tracking will be disabled until the user zooms out.


3.4 Volume Setting

1. Tap the volume setup icon  to enter volume setup. See Fig. 10.
2. Tap volume up  or volume down  icons to adjust volume level. See Fig. 10.

4 Menu Options

1. Press the menu button  on the monitor unit to display the main menu on the screen. See Fig. 11.
2. The main menu contains 7 submenus.

4.1 Camera Selection (Camera Select)

In this submenu you can select between multiple cameras if the cameras have been paired. Also, you can tap the auto-scan icon  for auto-scan function. An auto-scan feature will display images from each camera in eight-second intervals. See Fig. 12.

4.2 Feed Timer Setting (Feed Timer)



In this submenu you can set up feed timer to remind you the timing. See Fig. 13.

4.3 Temperature Setting (Temp. Setting)

1. In this submenu you can choose the temperature unit between degrees Celsius or degrees Fahrenheit. See Fig. 14.
2. You can set the temperature range of the temperature alert. If you select "Alert On" to enable the temperature alert and the temperature is outside the range, a warning sound will be emitted from the monitor unit. See Fig. 14.

4.4 Camera Setting (Camera Setting)

The system comes with a camera unit that has already been paired with the monitor unit. The "Cam Setting" function gives each baby unit a separate channel on the monitor unit. This is necessary for configuring additional camera units.

1. If you want to add a new camera, please choose which number of cameras you want to add, and then select add camera icon  (See Fig. 15).
The screen will show a pairing picture, and then please also press and hold the power button less than 1 second on the camera side at the same time.
2. If you want to delete a paired camera, please choose which number of cameras you want to delete, and then select delete camera icon  to delete the camera (See Fig. 15).

4.5 Brightness Setting (Brightness)

In this submenu you can adjust brightness of the screen. See Fig. 16.

4.6 Auto Tracking Setting (Auto Tracking)

In the submenu you can select "On" to enable the auto tracking function or select "Off" to disable it. When auto tracking is enabled, the camera will track moving objects in the camera viewing range. Please see Fig. 17.

Note 1: The audio will be muted when motor rotates.

Note 2: When the zoom in function is enabled, auto tracking will be disabled until the user zooms out.

4.7 VOX Sensitivity (VOX Sensitivity)

This submenu lets you choose the VOX (voice activation) sensitivity level. When the level set to high, the screen will turn on by lower sounds.

See Fig. 18.

5 Status Information

The status bar will be displayed on the top of the screen. See Fig. 19.

1. Signal strength indicator
2. Camera number indicator
3. Temperature alert on/off indicator
4. Room temperature indicator
5. Zoom in indicator
6. Auto-scan indicator
7. Feed timer
8. Music indicator
9. Auto tracking
10. Talkback indicator
11. Battery status/Charging indicator

Troubleshooting

You don't getting any signal at all

- Make sure the camera and the monitor are turned on.
- Make sure the power plugs are pushed all the way in.

If the signal is poor, or there is interference

- If there is a microwave oven in use in the path between the camera and monitor, remove the microwave oven or turn it off.
- Make sure the camera and the monitor are within range of each other (range of approximately 500 feet; 150 meters in a clear line of sight).
- If the power LED is on but only voice signal input is detected, the monitor can be in voice-activated mode. Press the Menu button to turn on the screen.

Care and Maintenance

- Keep all parts and accessories out of children's reach.
- Fingerprints or dirt on the lens surface can adversely affect camera performances. Avoid touching the lens surface with your fingers.
- Should the lens become dirty, use a blower to blow off dirt and dust, or a soft, dry cloth to wipe off the lens.
- Keep the camera dry. Precipitation, humidity, and other liquids contain minerals will corrode electronic circuits.
- Do not use or store in dusty, dirty areas.
- Do not store in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not store in very cold areas. When the system warms up (to its normal temperature), moisture can form inside the case, which may damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the case. Non-expert handling of the device may damage the system.
- Avoid dropping or strong shocks.
- Operate this product using only with the power supply included or provided as an accessory.
- Do not overload electrical outlets or extension cords this can result in fire or electric shocks.
- Do remember that you are using public airwaves when you use the system and that sound and video may be broadcast to other 2.4 GHz receiving devices. Conversations, even from rooms near the camera, may be broadcast. To protect the privacy of your home, always turn the camera off when not in use.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution

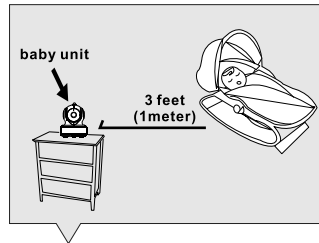
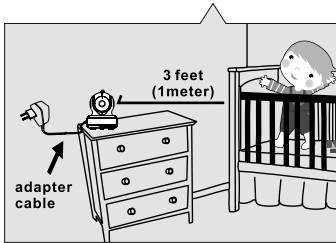
- To comply with FCC RF exposure compliance requirements, a separation distance of at least 20 cm must be maintained between the antenna of this device and all persons.
- This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

Following the safety tips

To prevent deaths and injuries associated with baby monitor cords :

- Make sure the baby unit and AC adapter cords are always out of reach of the baby at least 3 feet (1 meter) away.

Note : It's important even if your baby is not yet standing or mobile.



- Use a wireless baby monitor to avoid risk of strangulation.
- Never use extension cords with AC adapters. Only use the AC adapters provided.

Specifications

Camera		Monitor	
Frequency	2.4 GHz	Frequency	2.4 GHz
Antenna	Dipole antenna	Antenna	Monopole antenna
Transmission distance	300 M (Line of Sight)	Modulation	GFSK, FHSS
Modulation	GFSK, FHSS	Display	4.3" LCD panel
Image Sensor	CMOS image sensor	Display colors	Full-color
Lens	f 3.0mm, F 2.4	Brightness Control	8 levels
IR LED	8 pcs	VOX	Voice activation
Dimensions	85(W) x 110(H) x 100(D) mm	Dimensions	128(W) x 90(H) x 25.5(D) mm
Weight	223g	Weight	192.5g
Power	DC 5V, 2A	Power	DC 5V, 2A
Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)	Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

Specifications subject to change without notice



This device is for indoor use only

This item is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Service hotline

In the case of technical problems, contact our Service hotline.

Switzerland: Tel. 0900 00 1675 (national charges, Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).

In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet.

EuP2

Power adapter plug

Using the energy-efficient power adapter plug (input **100-240 VAC**, output **5 VDC, 2 A**) the zero load is approx. **0.18W**. The average efficiency is approx. **74.02 %**. The maximum power consumption is approx. **13.2 W**.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defective parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer. If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the SWITEL device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the Directive 1999/5/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE mark on the device. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.switel.com.

Contenus de la boîte

- Une caméra
- Un moniteur
- Deux adaptateurs de courant
- Deux clips de câble
- Une vis et un ancrage de mur
- Ce Manuel de l'utilisateur

Description du produit

Caméra (Fig. 1)

1. Capteur de lumière
2. Microphone
3. Objectif
4. DEL infrarouges
5. Haut-parleur
6. Prise de l'adaptateur de courant
7. Bouton d'alimentation/appariement
8. Antenne
9. Capteur de température
10. Voyant d'alimentation DEL

Moniteur (Fig. 2)

1. Écran LCD
2. Voyant de volume DEL
3. Voyant de TCV DEL
4. Voyant d'alimentation
5. Microphone
6. Bouton MARCHÉ/ARRÊT
7. Antenne
8. Bouton menu
9. Bouton de réponse
10. Support
11. Prise de l'adaptateur de courant
12. Haut-parleur

Installation

1 Installation de la caméra

1.1 Alimentation - Avec alimentation secteur

1. Branchez un coté de l'adaptateur d'alimentation fourni sur une prise de courant et l'autre coté sur la prise à l'arrière de la caméra. Voir Fig. 3.

Remarque : Utilisez l'adaptateur indiqué SORTIE : 5V DC avec la caméra.

2. Appuyez sur le bouton ALIMENTATION  sans arrêter pendant environ 3 secondes pour allumer la caméra. Le DEL de la caméra s'allumera (couleur verte). Voir Fig. 3.

Remarque : Appuyez sur le bouton ALIMENTATION sans arrêter pendant environ 3 secondes pour éteindre la caméra.

1.2 Réglages précis

Placez la caméra à un endroit pratique, pointez l'objectif vers la zone d'observation.

1.3 Vision nocturne

La caméra possède huit DEL haute intensité pour prendre des images claires dans l'obscurité. Quand le détecteur de lumière détecte des niveaux de lumière ambiante faibles, les DEL seront activées automatiquement.

1.4 Mesure de la température de la pièce

Le capteur de température peut mesurer la température de la pièce où la caméra a été installée et l'indicateur de température de pièce sera affiché sur l'écran de l'unité du moniteur.

2 Installation du moniteur

2.1 Alimentation - Avec alimentation secteur

Le moniteur est équipé d'une batterie 3,7V 2200mAh (Li-ion) et utilise le courant secteur domestique.

1. Branchez un coté de l'adaptateur d'alimentation fourni sur une prise de courant et l'autre coté sur la prise de la caméra. Voir Fig. 4.

Remarque : Utilisez l'adaptateur indiqué SORTIE : 5V DC avec le moniteur.

2. Faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur "ON". Voir Fig. 4.



Remarque 1: Lorsque vous allumez l'écran, la DEL "Alimentation" s'éclairera (voyant vert).

Lorsque la batterie est faible, la DEL rouge commencera à clignoter.

Lorsque la batterie est en cours de recharge, la DEL orange s'éclairera.

Remarque 2: "Hors de portée" s'affichera sur l'écran LCD si le moniteur dépasse la portée (supprimer liaison).





2.2 Fonction de réponse

Appuyez sur le bouton de réponse  pour parler via l'unité de caméra, l'icône  s'affichera alors sur l'écran. Voir Fig. 5.

3 Options de raccourci

1. Appuyez sur l'écran et le raccourci s'affichera sur le côté droit de l'écran. Voir Fig. 6.
2. Les paramètres de raccourci doivent être réglés sous 5 secondes, sans quoi le système reviendra automatiquement à la vue en direct.


3.1 Fonction télécommande du moniteur

Le moniteur peut contrôler le mouvement de la caméra. La tête de la caméra peut tourner en haut, en bas, à gauche et à droite. Touchez les icônes haut  ou bas  sur l'écran pour relever ou abaisser la caméra. Touchez les icônes gauche  ou droite  sur l'écran pour orienter la caméra à gauche ou à droite. Voir Fig. 7.


Remarque 1: En plus des mouvements de caméra manuels, la caméra peut aussi suivre des objets avec la fonction de suivi automatique. Le suivi automatique peut être activé ou désactivé dans le menu.

Remarque 2: L'audio sera coupé lorsque le moteur sera en rotation.

3.2 Fonction de musique




Vous pouvez jouer de la musique avec la caméra (trois mélodies musicales). Touchez l'icône de musique , la caméra commencera à jouer la musique. Voir Fig. 8.

3.3 Fonction de zoom avant


Touchez l'icône de zoom  une fois pour un zoom 2X de l'image et appuyez à nouveau pour revenir à une vue normale. Voir Fig. 9.

Remarque : Lorsque la fonction de zoom est activée, le suivi automatique sera désactivé jusqu'à ce que l'utilisateur dézoome.


3.4 Réglage du volume

1. Touchez l'icône de configuration du volume  pour accéder à la configuration du volume. Voir Fig. 10.
2. Touchez les icônes de volume haut  ou bas  pour ajuster le niveau de volume. Voir Fig. 10.

4 Options du menu

1. Appuyez sur le bouton menu  de l'unité du moniteur pour afficher le menu sur l'écran. Voir Fig. 11.
2. Le menu principal est composé de 7 sous-menus.

4.1 Sélection de caméra (Choisir caméra)

Dans ce sous-menu, vous pouvez sélectionner plusieurs caméras si les caméras ont été appariées. Vous pouvez également appuyer sur l'icône de recherche automatique  pour la fonction de recherche automatique. Cette fonction affichera des images de chaque caméra par intervalles de huit secondes. Voir Fig. 12.

4.2 Paramètre de minuteur d'alimentation(Minuteur d'alimentation)



Dans ce sous-menu, vous pouvez configurer le minuteur d'alimentation pour vous rappeler le timing. Voir Fig. 13.

4.3 Paramètre température (Param. température)

1. Dans ce sous-menu, vous pouvez choisir l'unité de la température, degrés Celsius ou degrés Fahrenheit. Voir Fig. 14.
2. Vous pouvez régler la plage de la température pour l'alerte de température. Si vous sélectionnez "Alerte activée" pour activer l'alerte de température et que la température est hors de la plage, un son d'avertissement sonnera sur l'unité du moniteur. Voir Fig. 14.

4.4 Paramètre caméra (Paramètre caméra)

Le système vient avec une unité de caméra qui a déjà été appariée avec l'unité du moniteur. La fonction "Paramètres caméra" permet d'utiliser un canal différent pour chaque unité de bébé sur l'unité du moniteur. Cela est nécessaire pour configurer d'autres unités de caméra.

1. Si vous souhaitez ajouter une nouvelle caméra, veuillez en choisir le nombre que vous souhaitez ajouter, puis sélectionner l'icône d'ajout de caméra  (Voir Fig. 15).
L'écran affichera une image d'appariement, appuyez alors sur le bouton d'alimentation et maintenez-le 1 seconde sur le côté de la caméra au même moment.
2. Si vous souhaitez supprimer une caméra appariée, veuillez choisir le nombre de caméras à supprimer, puis sélectionnez l'icône de suppression de caméra  pour supprimer la caméra (Voir Fig. 15).

4.5 Paramètre luminosité (Luminosité)

Dans ce sous-menu, vous pouvez ajuster la luminosité de l'écran. Voir Fig. 16.

4.6 Paramètre de suivi automatique (Suivi automatique)

Dans le sous-menu, sélectionnez « Activer » pour activer la fonction de suivi automatique ou « Désactiver » pour la désactiver. Lorsque la fonction de suivi automatique est activée, la caméra suivra les objets en mouvement dans le champ de vision de la caméra. Voir Fig. 17.

Remarque 1: L'audio sera coupé lorsque le moteur sera en rotation.

Remarque 2: Lorsque la fonction de zoom est activée, le suivi automatique sera désactivé jusqu'à ce que l'utilisateur dézoome.

4.7 Sensibilité TCV (Sensibilité TCV)

Ce sous-menu vous permet de choisir le niveau de sensibilité de la fonction TCV (activation vocale). Quand le niveau est défini sur élevé, l'écran s'allumera avec des sons plus faibles. Voir Fig. 18.

5 Informations de statut

La barre de statut d'affichera au sommet de l'écran. Voir Fig. 19.

1. Indicateur de puissance de signal
2. Indicateur du numéro de la caméra
3. Indicateur d'alerte de température marche/arrêt
4. Indicateur de température de la pièce
5. Indicateur de zoom avant
6. Indicateur de recherche automatique
7. Minuteur d'alimentation
8. Indicateur de musique
9. Suivi automatique
10. Indicateur de réponse
11. Indicateur de recharge/statut de la batterie

Guide de dépannage

Vous ne recevez aucun signal.

- Assurez-vous que la caméra et que le moniteur sont allumés.
- Assurez-vous que les prises sont bien branchés jusqu'au fond.

Si le signal est faible ou qu'il y a des interférences.

- Si vous avez un four à micro-ondes dans le chemin entre la caméra et le moniteur, déplacez le four à micro-ondes ou éteignez-le.
- Assurez-vous que la caméra et le moniteur sont à une distance raisonnable l'un de l'autre (la plage est d'environ 500 pieds ou 150 mètres avec une vue directe).
- Si le LED d'alimentation est allumé mais que seulement le signal vocal est détecté, le moniteur est peut-être en mode d'activation vocale. Appuyez sur le bouton Menu pour allumer sur l'écran.

Entretien et maintenance

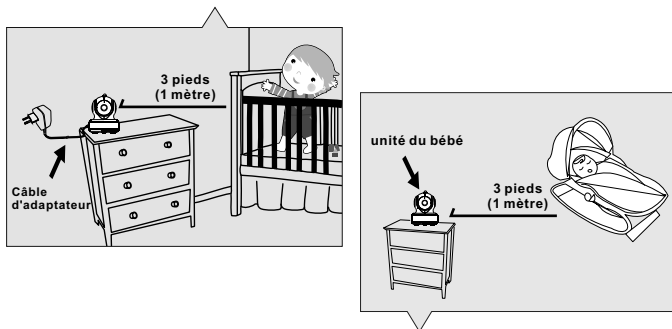
- Gardez toutes les pièces et les accessoires hors de la portée des enfants.
- Les empreintes de doigt ou de la poussière sur la surface de l'objectif peuvent affecter les performances de la caméra. Evitez donc de toucher la surface de l'objectif avec les doigts.
- Si l'objectif est sale, utilisez un souffleur pour enlever la saleté et la poussière, ou un chiffon doux et sec pour essuyer l'objectif.
- Gardez la caméra au sec. La pluie, l'humidité et les liquides contenant des minéraux peuvent endommager les circuits électroniques.
- Ne pas utiliser ou ranger l'appareil dans des endroits sales ou poussiéreux.
- Ne pas ranger l'appareil dans des endroits chauds. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne pas ranger l'appareil dans des endroits très froids. Lorsque l'appareil se réchauffe à sa température normale, de la buée peut se former à l'intérieur, ce qui pourrait endommager les circuits électroniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.
- Evitez de le faire tomber ou de le cogner.
- Utilisez cet appareil uniquement avec la source d'alimentation fournie avec celui-ci ou en tant qu'accessoire optionnel.
- Ne pas surcharger les prises murales ou les rallonges électriques, car cela risquerait de causer un incendie ou une électrocution.
- Souvenez-vous que vous utilisez les ondes publiques lorsque vous utilisez cet appareil et que l'audio et la vidéo peut être reçue sur d'autres appareils récepteurs fonctionnant sur 2,4 Ghz. Les conversations dans les pièces près de la caméra peuvent être diffusées. Pour protéger votre vie privée, éteignez toujours la caméra lorsque vous ne voulez pas l'utiliser.

Suivez les astuces suivantes de sécurité

Pour protéger contre les blessures ou la mort à cause des cordons du moniteur de bébé :

- Assurez-vous que l'unité de bébé et que le cordon de l'adaptateur secteur sont hors de la portée des bébés, par au moins 3 pieds (1 mètre).

Remarque: Cela est important même si votre bébé ne peut pas encore marcher ou se déplacer.



- Utilisez un moniteur de bébé sans fil pour éviter le risque d'étranglement.
- N'utilisez jamais des cordons d'extension avec les adaptateurs électriques. Utilisez uniquement les adaptateurs électriques fournis.

Ligne d'assistance directe

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à notre ligne d'assistance directe.
Suisse : Tél. 0900 00 1675 (frais Swisscom à l'impression de ce mode d'emploi : CHF 2,60/min). En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur.

EuP2

Bloc secteur

Dans le cas de l'alimentation à efficacité énergétique (entrée **100-240 VAC**, sortie **5 VDC, 2 A**) la puissance nulle est d'env. **0,18 W**. L'efficacité moyenne est d'env. **74.02 %**. La puissance maximale absorbée est d'env. **13,2 W**.

Garantie

Les appareils SWITEL sont contrôlés et fabriqués suivant les meilleurs procédés. Des matériaux sélectionnés et des technologies de pointe leur garantissent un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne s'applique pas aux piles et piles rechargeables utilisées dans les produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, tous les défauts dus à des vices de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant que les défauts ne reposent pas sur une faute intentionnelle ou une négligence grossière du fabricant. Si votre appareil SWITEL présente cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin où vous l'avez acheté en présentant votre bon d'achat. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie répondant à ces dispositions qu'exclusivement auprès de votre revendeur. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Déclaration de conformité

Cet appareil est en conformité avec la directive 1999/5/CE sur les installations de radio et de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité. La conformité avec la directive mentionnée ci-dessus est confirmée sur l'appareil par la marque CE. Vous avez la possibilité de télécharger gratuitement la déclaration intégrale de conformité sur notre site Internet **www.switel.com**.

Contenido del paquete

- Una cámara
- Un monitor
- Dos adaptadores de alimentación
- Dos abrazaderas de cables
- Un tornillo y un taco para pared
- Este Manual del usuario

Esquema del producto

Cámara (Fig. 1)

1. Sensor luminoso
2. Micrófono
3. Objetivo
4. LED de infrarrojos
5. Altavoz
6. Enchufe del adaptador de alimentación
7. Botón de encendido y asociación
8. Antena
9. Sensor de temperatura
10. LED del indicador de alimentación

Monitor (Fig. 2)

1. Pantalla LCD
2. LED del indicador de volumen
3. LED del indicador VOX
4. LED del indicador de alimentación
5. Micrófono
6. Interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO
7. Antena
8. Botón Menú
9. Botón Intercomunicador
10. Soporte
11. Enchufe del adaptador de alimentación
12. Altavoz


Configuración

1 Configuración de la cámara

1.1 Fuente de alimentación - Utilizar la alimentación de CA

1. Enchufe un extremo del adaptador de alimentación suministrado en una toma de corriente de la pared y el otro extremo en la parte posterior de la cámara. Vea la Fig. 3.

Nota : utilice el adaptador denominado SALIDA: 5 VCC con la cámara.

2. Presione el botón de encendido  y manténgalo presionado durante 3 segundos aproximadamente para encender la cámara. El indicador LED de la cámara se iluminará en verde claro. Vea la Fig. 3.

Nota : presione el botón de encendido y manténgalo presionado unos 3 segundos para apagar la cámara.

1.2 Enfoque

Coloque la cámara en una ubicación cómoda, apuntando con el objetivo hacia el área de observación.

1.3 Visión nocturna

La cámara tiene ocho LED de alta intensidad para capturar imágenes en la oscuridad. Cuando el sensor luminoso detecte bajos niveles de luz ambiental, los LED se activarán automáticamente.

1.4 Medición de la temperatura ambiente

El sensor de temperatura puede medir la temperatura ambiente desde la cámara y el indicador de temperatura ambiente se mostrará en la pantalla de la unidad del monitor.

2 Configuración del monitor

2.1 Fuente de alimentación - Utilizar la alimentación de CA

El monitor tiene una batería integrada de 3,7 V 2.200 mAh (ion litio) y usa la corriente de alimentación de CA doméstica.

1. Enchufe un extremo del adaptador de alimentación suministrado en una toma de corriente de la pared y el otro extremo en el monitor. Vea la Fig. 4.



Nota : utilice el adaptador denominado SALIDA: 5 VCC con el monitor.

2. Desplace el conmutador de alimentación a la posición de encendido "ON". Vea la Fig. 4.

Nota 1: Cuando encienda el monitor, el LED "Alimentación" se iluminará (verde). Cuando la batería tenga poca carga, el LED rojo comenzará a parpadear. Cuando la batería se está cargando, el LED naranja se iluminará.

Nota 2: "Fuera de intervalo" se iluminará en la pantalla LCD si el monitor supera el intervalo (desvincular).





2.2 Función de intercomunicador

Presione el botón de intercomunicador  para hablar a través de la unidad de la cámara; se mostrará en la pantalla el icono . Vea la Fig. 5.

3 Opciones de botones de acceso directo

1. Pulse la pantalla y el botón de acceso directo se mostrará en el lado derecho de la misma. Vea la Fig. 6.
2. Es necesario completar la configuración de botones de acceso directo antes de que transcurran 5 segundos. Se transcurre en más de 5 segundos, el sistema volverá a la vista en directo automáticamente.

3.1 Función del mando a distancia del monitor


El monitor puede controlar el movimiento de la cámara. La cámara tiene la capacidad de girar hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha y hacia la izquierda. Pulse los iconos Arriba  o Abajo  de la pantalla para mover la cámara hacia arriba o hacia abajo. Pulse los iconos Izquierda  o Derecha  de la pantalla para mover la cámara hacia la izquierda o hacia la derecha. Vea la Fig. 7.

Nota 1: además del movimiento manual de la cámara, está también puede realizar un seguimiento a objetos móviles mediante la función de seguimiento automático. La función Seguimiento automático se puede habilitar o deshabilitar en el menú.


Nota 2: el audio se silenciará cuando el motor gire.

3.2 Función de música

Puede reproducir música con la cámara (tres piezas de música).




Pulse el icono de música  y la cámara comenzará a reproducirla. Vea la Fig. 8.

3.3 Función de ampliación de zoom


Pulse el icono Ampliar  del monitor una vez para aplicar un zoom 2X a la imagen; vuelva a presionarlo para volver a la vista normal. Vea la Fig. 9.

Nota : cuando la función de ampliación esté habilitada, la función de seguimiento automático se deshabilitará hasta que el usuario aplique la función de reducción.


3.4 Configuración del volumen

1. Pulse el icono de configuración de volumen  para entrar en la configuración del volumen. Vea la Fig. 10.
2. Pulse los iconos Subir volumen  o Bajar volumen  para ajustar el nivel de volumen y. Vea la Fig. 10.

4 Opciones del menú

1. Presione el botón de menú  de la unidad del monitor para mostrar el menú principal en la pantalla. Vea la Fig. 11.
2. El menú principal contiene 7 submenús.

4.1 Selección de cámara (seleccionar cámara)

En este submenú puede seleccionar varias cámaras si estas están asociadas. También puede pulsar el icono de búsqueda automática  para disponer de esta función. La función de búsqueda automática a mostrar imágenes de cada cámara en intervalos de ocho segundos. Vea la Fig. 12.

4.2 Configuración del temporizador de fuentes (temporizador de fuentes)



En este submenú puede configurar el temporizador de fuentes para recordarle la temporización. Vea la Fig. 13.

4.3 Configuración de la temperatura (configuración de la temp.)

1. En este submenú puede elegir la unidad de temperatura entre grados centígrados o grados fahrenheit. Vea la Fig. 14.
2. Puede establecer el intervalo de temperatura de la alerta. Si selecciona "Alerta activada" para activar la alerta de temperatura y la temperatura se encuentra fuera del intervalo, se emitirá un sonido de advertencia desde la unidad del monitor. Vea la Fig. 14.

4.4 Configuración de la cámara (configuración de la cámara)

El sistema viene con una unidad de la cámara que ya se ha asociado con la unidad del monitor. La función "Configuración de la cámara" proporciona a cada unidad del bebé un canal independiente en la unidad del monitor. Esto es necesario para configurar las unidades de cámaras adicionales.

1. Si desea añadir una cámara nueva, elija el número de cámaras que desee añadir y, a continuación, seleccione el icono Añadir cámara  (vea la Fig. 15). La pantalla mostrará una imagen de asociación y, a continuación, mantenga presionado el botón de encendido durante menos de 1 segundo en el lateral de la cámara simultáneamente.
2. Si desea eliminar una cámara asociada, elija el número de cámaras que desee eliminar y, a continuación, seleccione el icono Eliminar cámara  para eliminarla (vea la Fig. 15).

4.5 Configuración de brillo (brillo)

En este submenú puede ajustar el brillo de la pantalla. Vea la Fig. 16.

4.6 Configuración de seguimiento automático (seguimiento automático)

En el submenú, seleccione "Activar" o "Desactivar" para habilitar o deshabilitar, respectivamente, la función de seguimiento automático. Cuando la función de seguimiento automático esté habilitada, la cámara realizará un seguimiento a objetos móviles en el ámbito de visualización de la cámara. Consulte la Fig. 17.

Nota 1: el audio se silenciará cuando el motor gire.

Nota 2: cuando la función de ampliación esté habilitada, la función de seguimiento automático se deshabilitará hasta que el usuario aplique la función de reducción.

4.7 Sensibilidad VOX (sensibilidad VOX)

Este submenú permite elegir el nivel de sensibilidad de VOX (activación por voz). Cuando el nivel se establece en alto, la pantalla se encenderá con sonidos más bajos. Vea la Fig. 18.

5 Información de estado

La barra de estado se mostrará en la parte superior de la pantalla. Vea la Fig. 19.

1. Indicador de potencia de la señal
2. Indicador de número de cámara
3. Indicador de activación y desactivación de alerta de temperatura
4. Indicador de temperatura de la habitación
5. Indicador de ampliación de zoom
6. Indicador de búsqueda automática el
7. Temporizador de fuente
8. Indicador de música
9. Seguimiento automático
10. Indicador Intercomunicador
11. Estado de la batería/Indicador de carga

Resolución de problemas

No recibe ninguna señal en absoluto

- Asegúrese de que la cámara y el monitor están encendidos.
- Asegúrese de que los enchufes de alimentación están insertados por completo.

Si la señal es deficiente o hay interferencias

- Si hay un microondas en uso entre la cámara y el monitor, retírelo o apáguelo.
- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén dentro del alcance uno del otro: alcance de aproximadamente 150 metros (500 pies) en una línea clara de visión.
- Si el LED de alimentación está encendido pero solo se detecta la entrada de señal de voz, el monitor puede estar en el modo de voz. Presione el botón de Menú para encender la pantalla.

Cuidado y mantenimiento

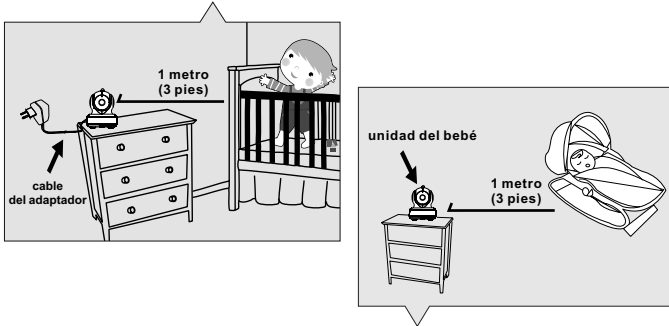
- Mantenga todas las piezas y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Las huellas digitales o la suciedad en la superficie del objetivo pueden afectar negativamente a las prestaciones de la cámara. Evite tocar la superficie del objetivo con los dedos.
- Si el objetivo está sucio, utilice un ventilador para soplar la suciedad y el polvo, o un paño seco para limpiar el objetivo.
- Mantenga la cámara seca. La lluvia, la humedad y otros líquidos contienen minerales que pueden corroer los circuitos electrónicos.
- No utilice ni almacene los dispositivos en áreas con polvo y sucias.
- No almacene los dispositivos en áreas donde la temperatura sea elevada. Las altas temperaturas pueden reducir la vida útil de los dispositivos electrónicos, y deformar o derretir ciertos plásticos.
- No almacene los dispositivos en zonas donde la temperatura sea baja. Cuando el sistema se calienta (hasta su temperatura normal), se puede formar humedad dentro de la carcasa, lo que puede dañar las placas del circuito.
- No intente abrir la carcasa. El manejo del dispositivo por personas no expertas puede dañar el sistema.
- Evite las caídas o fuertes descargas.
- Utilice este producto solo con la fuente de alimentación incluida o proporcionada como accesorio.
- No sobrecargue las tomas eléctricas o extensiones, ya que esto puede provocar un incendio o un cortocircuito.
- Recuerde que utiliza ondas de radio públicas al utilizar el sistema, y que el sonido y el vídeo se pueden transmitir a otros dispositivos de recepción de 2,4 GHz. Las conversaciones, incluso desde las habitaciones cercanas a la cámara, se pueden transmitir. Para proteger la privacidad de su hogar, apague la cámara cuando no esté en uso.

Consejos de seguridad

Para evitar la muerte y las lesiones asociadas con los cables del monitor para bebés:

- Asegúrese de que la unidad del bebé y los cables del adaptador de CA siempre están fuera del alcance del bebé, al menos a 1 metro.

Nota: es importante incluso si su bebé aún no se pone de pie o se mueve.



- Utilice un monitor para bebés inalámbrico para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- Nunca utilice cables de extensión con adaptadores de CA. Utilice solo los adaptadores de CA proporcionados.

Lieferumfang

- Eine Kamera
- Ein Monitor
- Zwei Netzteile
- Zwei Kabelklemmen
- Eine Schraube und ein Dübel
- Diese Bedienungsanleitung

Produktübersicht

Kamera (Abb. 1)

1. Lichtsensor
2. Mikrofon
3. Objektiv
4. Infrarot-LEDs
5. Lautsprecher
6. Netzteilstecker
7. Ein/Aus-/Kopplungstaste
8. Antenne
9. Temperatursensor
10. Betriebsanzeige-LED

Monitor (Abb. 2)

1. LCD-Bildschirm
2. Lautstärkeanzeige-LEDs
3. VOX-Anzeige-LED
4. Betriebsanzeige-LED
5. Mikrofon
6. Ein-/Ausschalter
7. Antenne
8. Menütaste
9. Gegensprech-Taste
10. Halter
11. Netzteilstecker
12. Lautsprecher


Einrichtung

1 Kameraeinrichtung

1.1 Stromversorgung – über Netzstrom

1. Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Netzteils an eine Steckdose an, verbinden Sie das andere Ende mit dem Anschluss an der Rückseite der Kamera. Siehe Abb. 3.

Hinweis: Verwenden Sie das mit OUTPUT: 5V DC gekennzeichnete Netzteil mit der Kamera.

2. Halten Sie die Ein-/Austaste  zum Abschalten der Kamera etwa 3 Sekunden gedrückt. Die LED an der Kamera leuchtet auf (grünes Licht). Siehe Abb. 3.

Hinweis: Halten Sie die Ein-/Austaste zum Abschalten der Kamera etwa 3 Sekunden gedrückt.

1.2 Feineinstellung

Bringen Sie die Kamera in eine geeignete Position, richten Sie das Objektiv auf den Überwachungsbereich.

1.3 Nachtsicht

Die Kamera hat acht LEDs mit hoher Intensität, mit denen Sie auch bei Dunkelheit klare Bilder aufnehmen können. Wenn der Lichtsensor geringe Umgebungsbeleuchtung erkennt, werden die LEDs automatisch aktiviert.

1.4 Raumtemperaturmessung

Der Temperatursensor kann die Raumtemperatur am Aufstellungsort der Kamera messen; die Raumtemperaturanzeige erscheint am Bildschirm der Monitoreinheit.

2 Monitoreinrichtung

2.1 Stromversorgung – über Netzstrom

Der Monitor ist mit einem integrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet (3,7 V, 2200 mAh), lässt sich auch mit Netzstrom betreiben.

1. Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Netzteils an eine Steckdose an, verbinden Sie das andere Ende mit dem Monitor. Siehe Abb. 4.



Hinweis : Verwenden Sie das mit OUTPUT: 5V DC gekennzeichnete Netzteil mit dem Monitor.

2. Schieben Sie den Netzschalter in die Ein-Position "ON". Siehe Abb. 4.

Hinweis 1: Bei eingeschaltetem Monitor leuchtet die Betriebsanzeige-LED grün. Bei geringem Energiestand blinkt die Betriebsanzeige-LED rot. Die LED leuchtet orange, während der Akku geladen wird.

Hinweis 2: "Out of Range (Außer Reichweite)" wird am LCD-Bildschirm angezeigt, wenn der Monitor die Reichweite überschreitet (Verbindungsstrennung).





2.2 Gegensprechfunktion

Drücken Sie die Gegensprech-Taste , wenn Sie direkt über die Kamera sprechen möchten; das -Symbol wird am Bildschirm angezeigt. Siehe Abb. 5.

3 Schnellfunktionen

1. Wenn Sie auf den Bildschirm tippen, werden die Schnellfunktionen auf der rechten Seite angezeigt. Siehe Abb. 6.
2. Die Schnellfunktionen müssen innerhalb 5 Sekunden ausgewählt werden. Nach 5 Sekunden schaltet das Gerät wieder automatisch zur Live-Darstellung zurück.

3.1 Monitorfernbedienungsfunktion

Der Monitor kann die Kamerabewegung steuern. Der Kamerakopf kann sich nach oben, unten, rechts und links drehen. Tippen Sie zum Auf- oder Abwärtsbewegen der Kamera auf die Aufwärts-  / Abwärtsschaltfläche  am Monitor. Drücken Sie zur Bewegung der Kamera nach links oder rechts auf die Links-  / Rechtsschaltfläche  am Monitor. Siehe Abb. 7.


Hinweis 1: Neben manuellen Kamerabewegungen kann die Kamera per Auto-Verfolgungsfunktion auch bewegliche Objekte verfolgen.

Die Auto-Verfolgung können Sie im Menü ein- und ausschalten.


Hinweis 2: Der Ton wird stummgeschaltet, wenn der Motor arbeitet.

3.2 Musikfunktion

Sie können Musik über die Kamera wiedergeben (drei Musikstücke).


Tippen Sie zur Musikwiedergabe auf die Musikschaltfläche . Siehe Abb. 8.



3.3 Vergrößern-Funktion

Tippen Sie zur zweifachen Vergrößerung der Darstellung auf die Vergrößern-Schaltfläche . Durch erneute Betätigung gelangen Sie zur normalen Ansicht zurück. Siehe Abb. 9.


Hinweis : Bei aktiver Zoom-Vergrößerung wird die Auto-Verfolgung abgeschaltet, bis das Bild wieder in der Originalgröße angezeigt wird.

3.4 Lautstärkeinstellung


1. Tippen Sie zum Aufrufen der Lautstärkeinstellung auf die Lautstärkeinstellschaltfläche . Siehe Abb. 10.

2. Passen Sie die Lautstärke mit den Lauter-  / Leiser-Schaltflächen  an. Siehe Abb. 10.

4 Menüoptionen

1. Drücken Sie zur Einblendung des Hauptmenüs am Bildschirm die Menütaste . Siehe Abb. 11..
2. Das Hauptmenü enthält 7 Untermenüs.

4.1 Kameraauswahl

In diesem Untermenü können Sie zwischen mehreren gekoppelten Kameras auswählen. Zum automatischen Umschalten können Sie auch auf das Auto-Umschaltung-Symbol  tippen. Beim automatischen Umschalten werden die Bilder der einzelnen Kameras im 8-Sekunden-Intervall durchgeschaltet. Siehe Abb. 12.

4.2 Fütterungstimer-Einstellung (Fütterungstimer)



In diesem Untermenü können Sie zur Erinnerung den Fütterungstimer einstellen. Siehe Abb. 13

4.3 Temperatureinstellung (Temp.-Einst.)

1. In diesem Untermenü können Sie die Temperatureinheit wählen: Grad Celsius oder Grad Fahrenheit. Siehe Abb. 14.
2. Sie können den Temperaturbereich des Temperaturalarms einstellen. Falls Sie zum Aktivieren des Temperaturalarms "Alert On (Alarm ein)" wählen und sich die Temperatur außerhalb des Bereichs befindet, gibt der Monitor einen Warnton aus. Siehe Abb. 14.

4.4 Kameraeinstellung

Das System wird mit einer Kamera geliefert, die bereits mit dem Monitor gekoppelt wurde. Die "Cam Setting (Kameraeinstellung)" -Funktion teilt jeder Babyeinheit einen separaten Kanal an der Monitoreinheit zu. Dies ist zur Konfiguration zusätzlicher Kameras erforderlich.

1. Wenn Sie eine neue Kamera hinzufügen möchten, wählen Sie bitte die Anzahl Kameras, die Sie hinzufügen möchten. Wählen Sie dann das Kamera-hinzufügen-Symbol . (Siehe Abb. 15.)
Der Bildschirm zeigt ein Kopplungssymbol. Halten Sie dann die Ein-/Austaste an der Kamera kurz (bis 1 Sekunde) lang gedrückt.
2. Falls Sie eine gekoppelte Kamera löschen möchten, wählen Sie bitte die Anzahl Kameras, die Sie löschen möchten; wählen Sie dann zum Löschen der Kamera das Kamera-löschen-Symbol  (siehe Abb. 15).

4.5 Vhelligkeitseinstellung (Helligkeit)

In diesem Untermenü können Sie die Bildschirmhelligkeit anpassen. Siehe Abb. 16.

4.6 Auto-Verfolgungsfunktion (Auto-Verfolgung)

Im Untermenü schalten Sie die Auto-Verfolgung ein und aus. Bei eingeschalteter Auto-Verfolgung verfolgt die Kamera bewegliche Objekte in ihrem Erfassungsbereich. Schauen Sie sich dazu Abb. 17.

Hinweis 1: Der Ton wird stummgeschaltet, wenn der Motor arbeitet.

Hinweis 2: Bei aktiver Zoom-Vergrößerung wird die Auto-Verfolgung abgeschaltet, bis das Bild wieder in der Originalgröße angezeigt wird.

4.7 VOX-Empfindlichkeit

Über dieses Untermenü können Sie die Empfindlichkeit der VOX-Funktion (Geräuschaktivierung) wählen. Wenn der Wert hoch eingestellt ist, schaltet sich der Bildschirm bei leiseren Geräuschen ein. Siehe Abb. 18.

5 Statusinformationen

Die Statusleiste wird im oberen Bereich des Bildschirms angezeigt. Siehe Abb. 19.

1. Signalstärke
2. Kameranummer
3. Temperaturalarm ein/aus
4. Raumtemperatur
5. Vergrößern
6. Auto-Umschaltung-Anzeige
7. Fütterungstimer
8. Musik
9. Auto-Verfolgung
10. Gegensprechfunktion
11. Akkustatus/Ladeanzeige

Problemlösung

Sie empfangen keinerlei Signale

- Stellen Sie sicher, dass Kamera und Monitor eingeschaltet sind.
- Prüfen Sie, ob die Netzstecker vollständig eingesteckt sind.

Bei schwachem Signal oder Signalstörungen

- Falls sich eine Mikrowelle im Pfad zwischen Kamera und Monitor befindet, stellen Sie die Mikrowelle an einen anderen Ort bzw. schalten Sie sie aus.
- Stellen Sie sicher, dass sich Kamera und Monitor innerhalb der unterstützten Reichweite zueinander befindet (ca. 150 Meter in direkter Sichtverbindung).
- Falls die Betriebsanzeige-LED leuchtet, jedoch nur ein Audiosignaleingang erkannt wird, befindet sich der Monitor möglicherweise im geräuschaktivierten Modus. Drücken Sie die Menütaste zum Einschalten des Bildschirms.

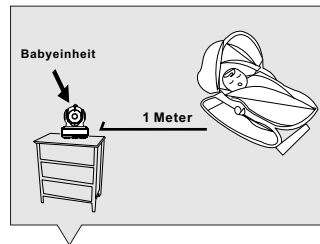
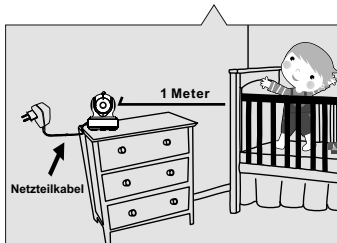
Pflege und Wartung

- Bewahren Sie alle Teile und sämtliches Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Fingerabdrücke und Schmutz an der Linsenoberfläche können sich erheblich auf die Kameraleistung auswirken. Achten Sie darauf, die Linsenoberfläche nicht mit Ihren Fingern zu berühren.
- Sollte die Linse schmutzig werden, beseitigen Sie Schmutz und Staub mit einem Druckluftreiniger oder einem weichen, trockenen Tuch.
- Halten Sie die Kamera trocken. Niederschlag, Feuchtigkeit und andere Flüssigkeiten mit Mineralien lassen elektronische Schaltkreise korrodieren.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht an staubigen, schmutzigen Orten.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an heißen Orten auf. Hohe Temperaturen können die Lebenszeit elektronischer Geräte verkürzen und bestimmte Kunststoffteile verformen oder schmelzen lassen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an sehr kalten Orten auf. Wenn sich das System erwärmt (auf normale Betriebstemperatur) kann sich Feuchtigkeit im Inneren des Gehäuses bilden und die elektronische Schaltkreise beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Unsachgemäße Handhabung des Gerätes kann das System beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten oder als Zubehör bereitgestellten Netzteil.
- Überlasten Sie Steckdosen oder Verlängerungskabel nicht, da dies Brand- und Stromschlaggefahr bergen kann.
- Denken Sie daran, dass Sie beim Einsatz des Systems öffentliche Funkwellen verwenden und Ton und Video auf andere 2,4-GHz-Empfangsgeräte übertragen werden können. Es können sogar Gespräche von Orten in der Nähe der Kamera übertragen werden. Schalten Sie die Kamera zum Schutz Ihrer Privatsphäre immer aus, wenn Sie sie nicht verwenden.

Sicherheitstipps befolgen

So vermeiden Sie (lebensgefährliche) Verletzungen in Verbindung mit den Kabeln des Babymonitors:

- Achten Sie darauf, dass sich die Kabel von Babyeinheit und Netzteil immer außerhalb der Reichweite des Babys befinden (mindestens 1 Meter entfernt).
Hinweis: Dies ist auch dann zu beachten, wenn Ihr Baby noch nicht stehen oder sich bewegen kann.



- Verwenden Sie zur Vermeidung von Strangulierungsgefahr einen kabellosen Babymonitor.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel in Verbindung mit Netzteilen. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzteile.

Service-Hotline

Bei technischen Problemen wenden Sie sich an unsere Service-Hotline.
Schweiz: Tel. 0900 00 1675 (Kosten national, Swisscom bei Drucklegung:
CHF 2,60/min). Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

EuP2

Netzteil

Beim energieeffizienten Netzteil (Input **100-240 VAC**, Output **5 VDC, 2 A**) beträgt die Nulllast ca. **0,18 W**. Die durchschnittliche Effizienz beträgt ca. **74,02 %**. Die maximale Leistungsaufnahme beträgt ca. **13,2 W**.

Garantie

SWITEL-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website **www.switel.com**.

Contenuti della confezione

- Una telecamera
- Un monitor
- Due adattatori di corrente
- Due fermacavo
- Una vite e una grappa
- Questo Manuale d'uso

Layout del prodotto

Videocamera (Fig. 1)

1. Sensore luci
2. Microfono
3. Obiettivo
4. LED a infrarossi
5. Altoparlante
6. Spina adattatore di corrente
7. Tasto di alimentazione/associazione
8. Antenna
9. Sensore temperatura
10. LED di alimentazione

Monitor (Fig. 2)

1. Schermo LCD
2. LED volume
3. LED VOX
4. LED di alimentazione
5. Microfono
6. Interruttore di accensione/spengimento
7. Antenna
8. Tasto menu
9. Tasto vivavoce
10. Supporto
11. Spina adattatore di corrente
12. Altoparlante


Installazione

1 Impostazione della videocamera

1.1 Alimentazione - Uso dell'alimentazione CA

1. Inserire un'estremità dell'adattatore di alimentazione in dotazione in una presa di corrente e l'altra estremità nella parte posteriore della videocamera. Vedere la Fig. 3.

Nota : Con questa videocamera, usare l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 5V DC.

2. Premere il tasto POWER  e tenerlo premuto per circa 3 secondi per accendere la videocamera. Il LED della videocamera si accende (spia verde). Vedere la Fig. 3.

Nota : Premere il tasto POWER e tenerlo premuto per circa 3 secondi per spegnere la videocamera.

1.2 Sintonia fine

Posizionare la videocamera in un luogo comodo e puntare l'obiettivo verso l'area di osservazione.

1.3 Visione notturna

La videocamera dispone di otto LCD ad alta intensità per acquisire immagini nitide al buio. Quando il sensore luci rileva bassi livelli di luce ambientale, gli LCD si attivano automaticamente.

1.4 Misurazione della temperatura ambientale

Il sensore di temperatura è in grado di misurare la temperatura ambientale sul lato della videocamera e l'indicatore della temperatura ambientale viene visualizzato sullo schermo del monitor.

2 Impostazione del monitor

2.1 Alimentazione - Uso dell'alimentazione CA

Il monitor dispone di una batteria da 3,7 V 2200 mAh (agli ioni di litio) integrata e utilizza corrente CA domestica.

1. Inserire un'estremità dell'adattatore di alimentazione in dotazione in una presa di corrente e l'altra estremità nel monitor. Vedere la Fig. 4.

Nota : Con questo monitor, usare l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V DC.

2. Far scorrere l'interruttore di alimentazione su "ON". Vedere la Fig. 4.



Nota 1: Quando si accende il monitor, il LED di "alimentazione" si accende (spia verde).

Quando il livello di carica della batteria è basso, il LED rosso inizia a lampeggiare.

Quando la batteria è carica, il LED arancione si accende.

Nota 2: Sullo schermo LCD viene visualizzato "Fuori range" se il monitor non rientra nel range (scollagato).





2.2 Funzione vivavoce

Premere il tasto vivavoce  per parlare attraverso la videocamera. L'icona  viene visualizzata sullo schermo. Vedere la Fig. 5.

3 Opzioni di scelta rapida

1. Toccare lo schermo per visualizzare le opzioni di scelta rapida sul lato destro dello schermo. Vedere la Fig. 6.
2. Le opzioni di scelta rapida devono essere completate entro 5 sec. Se si superano 5 sec, il sistema torna automaticamente alla visualizzazione in tempo reale.

3.1 Funzioni del telecomando del monitor


Il monitor è in grado di controllare il movimento della videocamera. La testa della videocamera può ruotare verso l'alto, il basso, destra e sinistra. Toccare le icone su  o giù  dello schermo per spostare la videocamera verso l'alto o il basso. Toccare le icone sinistra  o destra  dello schermo per spostare la videocamera verso sinistra o destra. Vedere la Fig. 7.

Nota 1: Oltre al movimento manuale della videocamera, la videocamera può anche monitorare oggetti in movimento utilizzando la funzione di tracking automatico. Il rilevamento automatico può essere attivato o disattivato nel menu.


Nota 2: L'audio viene disattivato quando il motore gira.

3.2 Funzione musica

È possibile riprodurre la musica con la telecamera (tre brani musicali).




Toccando l'icona musica , la telecamera riprodurrà la musica. Vedere la Fig. 8.

3.3 Funzione ingrandimento


Toccare una volta l'icona di ingrandimento  del monitor per un ingrandimento 2X dell'immagine, quindi premere di nuovo per tornare alla visualizzazione normale. Vedere la Fig. 9.

Nota : Quando si attiva la funzione di ingrandimento, il tracking automatico viene disattivato finché l'utente non riduce l'immagine.


3.4 Impostazione del volume

1. Toccare l'icona di impostazione volume  per accedere alla relativa impostazione. Vedere la Fig. 10.
2. Toccare le icone volume su  o volume giù  per regolare il livello di volume. Vedere la Fig. 10.

4 Opzioni del menu

1. Premere il tasto menu  del monitor per visualizzare il menu principale sullo schermo. Vedere la Fig. 11.
2. Il menu principale contiene 7 menu secondari.

4.1 Selezione della videocamera (Selezione videocamera)

In questo menu è possibile selezionare varie videocamere, se sono state associate. Inoltre, è possibile toccare l'icona di scansione automatica  per utilizzare la relativa funzione. La funzione di scansione automatica visualizza le immagini di ogni videocamera a intervalli di otto secondi. Vedere la Fig. 12.

4.2 Impostazione timer alimentazione (Timer alimentazione)



In questo menu secondario è possibile impostare il timer alimentazione come promemoria. Vedere la Fig. 13.

4.3 Impostazione della temperatura (Impostazione temp.)

1. In questo menu secondario è possibile scegliere l'unità di temperatura tra gradi Celsius e gradi Fahrenheit. Vedere la Fig. 14.
2. È possibile impostare l'intervallo di temperatura dell'avviso temperatura. Se si seleziona "Avviso On" per attivare l'avviso temperatura e la temperatura è fuori range, dal monitor viene emesso un avviso acustico. Vedere la Fig. 14.

4.4 Impostazione della videocamera (Impostazione videocamera)

Il sistema dispone di una videocamera già associata al monitor. La funzione "Impostazione videocamera" garantisce a ciascuna unità bambino un canale a parte sul monitor. Ciò è necessario per la configurazione di altre videocamere.

1. Per aggiungere altre videocamere, scegliere il numero di videocamere da aggiungere, quindi selezionare l'icona di aggiunta videocamera  (vedere la Fig. 15).
Sullo schermo viene visualizzata un'immagine di associazione, quindi tenere premuto contemporaneamente il tasto di alimentazione per meno di 1 secondo sulla videocamera.
2. Per eliminare una videocamera associata, scegliere il numero di videocamere da eliminare, quindi selezionare l'icona di eliminazione della videocamera  per eliminarla (vedere la Fig. 15).

4.5 Impostazione di luminosità (Luminosità)

In questo menu secondario è possibile regolare la luminosità dello schermo. Vedere la Fig. 16.

4.6 Impostazione (Tracking automatico)

Nel sottomenu, selezionare "Acceso" per attivare la funzione di tracking automatico o selezionare "Spento" per disattivarla. Quando si attiva la funzione di tracking automatico, la videocamera effettua il monitoraggio di oggetti in movimento all'interno del range di visualizzazione della videocamera. Vedere la Fig. 17.

Nota 1: L'audio viene disattivato quando il motore gira.

Nota 2: Quando si attiva la funzione di ingrandimento, il tracking automatico viene disattivato finché l'utente non riduce l'immagine.

4.7 Sensibilità VOX (Sensibilità VOX)

Questo menu secondario consente di selezionare il livello di sensibilità VOX (attivazione voce). Se il livello di impostazione è alto, lo schermo si accende abbassando i suoni. Vedere la Fig. 18.

5 Informazioni di stato

Sulla parte superiore dello schermo viene visualizzata la barra di stato. Vedere la Fig. 19.

1. Indicatore intensità di segnale
2. Indicatore numero di videocamera
3. Indicatore di avviso temperatura On/Off
4. Indicatore temperatura ambientale
5. Indicatore di ingrandimento
6. Indicatore di scansione automatica
7. Timer alimentazione
8. Indicatore musica
9. Tracking automatico
10. Indicatore vivavoce
11. Indicatore di stato batteria/carica

Risoluzione dei problemi

Non si riceve alcun segnale

- Assicurarsi che sia la fotocamera ed il monitor siano accesi.
- Assicurarsi che le spine siano completamente inserite nelle prese.

Se il segnale è scarso, o ci sono interferenze

- Se nel percorso tra la telecamera ed il monitor c'è un forno a microonde in uso, rimuovere il forno a microonde o spegnerlo.
- Assicurarsi che la telecamera ed il monitor si trovino all'interno dei rispettivi campi di copertura (portata di circa 500 piedi o 150 metri di una linea di vista senza ostacoli).
- Se il LED di alimentazione è acceso, ma è rilevato solo l'ingresso del segnale vocale, il monitor può essere in modalità di attivazione vocale. Premere il tasto Menu per accendere lo schermo.

Cura e manutenzione

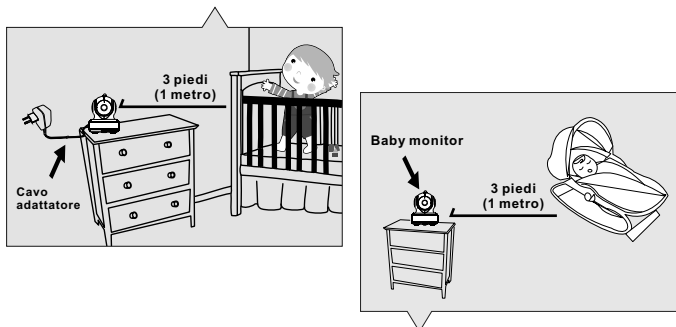
- Tenere tutte le parti e gli accessori lontani dalla portata dei bambini.
- Impronte digitali o sporcizia sulla superficie dell'obiettivo possono influenzare negativamente sulle prestazioni della telecamera. Evitare di toccare la superficie dell'obiettivo con le dita.
- Se l'obiettivo è sporco, usare un soffiatore per rimuovere lo sporco e la polvere, oppure usare un panno morbido e asciutto per pulire l'obiettivo.
- Tenere la telecamera asciutta. Pioggia, umidità e altri liquidi contengono minerali che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non usare o conservare in aree sporche e polverose.
- Non conservare in ambienti caldi. Le temperature elevate possono ridurre la durata utile dei dispositivi elettronici e deformare o fondere alcune plastiche.
- Non conservare in ambienti molto freddi. Quando il sistema si riscalda (al sua normale temperatura) al suo interno si può formare della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire la copertura. Il sistema può subire danni se è maneggiato da personale non specializzato.
- Evitare cadute o forti impatti.
- Far funzionare il prodotto usando solo l'alimentatore incluso o fornito come accessorio.
- Non sovraccaricare le prese a muro e le prolunghe, perché si possono provocare incendi e scosse elettriche.
- Ricordare che, quando si usa il sistema, si usano onde radio pubbliche e audio e video possono essere trasmessi ad altri dispositivi di ricezione 2,4 GHz. Possono essere trasmesse conversazioni, anche tenute in stanze vicine alla telecamera. Per proteggere la privacy della propria casa, spegnere sempre la telecamera quando non è in uso.

Osservare le istruzioni sulla sicurezza

Per prevenire la morte e lesioni in associazione ai cavi del baby monitor:

- Assicurarsi che i cavi dell'unità e dell'adattatore AC siano sempre fuori della portata del bambino, ad una distanza di almeno 3 piedi (1 metro).

Nota: È importante, anche se il vostro bambino non è ancora in grado di stare in piedi o di muoversi autonomamente.



- Usare un baby monitor wireless per evitare il rischio di strangolamento.
- Non usare mai prolunghes con gli adattatori AC. Usare solo gli adattatori AC forniti in dotazione.

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici, rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza.

Svizzera: tel. 0900 00 1675 (spese da rete nazionale Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min).

In caso di reclami entro il periodo di garanzia commerciale, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

EuP2

Alimentatore di rete

Con alimentatore di rete efficiente in termini di consumo energetico

(input **100-240 VAC**, output **5 VDC, 2 A**) la potenza a vuoto corrisponde a ca. **0,18 W**.

L'efficienza media corrisponde a ca. **74,02 %**. L'assorbimento di corrente max.

corrisponde a ca. **13,2 W**.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi.

Il periodo di garanzia commerciale ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni dovuti a impiego o esercizio improprio, naturale usura, errato montaggio o conservazione, collegamento o installazione impropri, forza maggiore o altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà.

Sono esclusi diritti di risarcimento per danni se non dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore. In caso di difetti del presente apparecchio durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto.

In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio

gratuito di download dal nostro sito web **www.switel.com**.

